|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | Newsletter Hamburg-Shanghai EXPO Special[hamburg-special@sh.china.ahk.de](mailto:hamburg-special@sh.china.ahk.de)27.05.2010 13:20世博汉堡日：水岸都市的多重魅力 5月29日至31日，为期三天的“汉堡日”主题活动将在上海世博会德国国家馆拉开帷幕。届时，来自汉堡的艺术家们将以各种形式集中向参观者展示这座德国第二大城市的多重魅力和无限活力。  上海世博会德国汉堡市城市最佳实践区案例馆（又名“汉堡之家”）位于E片区，是国内首座获得认证的被动房屋，以其新型高效、节能宜居的建筑特点给包括德国总统在内的参观者留下了深刻印象。  作为整个主题活动的高潮，5月31日是整个世博园区的“汉堡日”。汉堡之家将迎来汉堡第一市长欧勒•冯•伯斯特。他将率汉堡政治、经济及文化代表团来访上海，出席当天在汉堡之家以及世博园区内举办的包括一系列丰富多采内容的“汉堡日”庆祝活动。除了在汉堡之家举行仪式及新闻发布会之外，汉堡还将在世博园区浦西城市广场和浦东C片区欧洲广场以及德国馆内奉献4场由汉堡的Revolverheld枪神摇滚乐团和Salut Salon魅力女子四重奏带来的精彩演出。 Hamburg Day at Expo 2010: The Multiple Charms of a Waterfront City From May 29 to May 31, a series of events will be held on the theme of “Hamburg Day”at the German Pavilion at Expo Shanghai, 2010. Artists from Hamburg will then showcase the multiple charms and infinite energy of Germany’s 2nd biggest city in various ways.  The Hamburg case at the UBPA of Expo Shanghai 2010, also known as the “Hamburg House”, is located in Zone E of the Expo site. This is the first certified passive house in China. Its archtectural characteristics of high-efficiency, energy-saving and livableness have left deep impresson on the visitors including the German President.  As the climax of the thematic events, May 31 will be the “Hamburg Day” throughout the Expo site. “Hamburg House” will welcome Mr. Ole von Beust, the first mayor of Hamburg. The mayor is going to visit Shanghai with a delegation consists of Hamburg’s political, economical and cultural representatives. He will attend the series events held inside the Expo site as well as the Hamburg House on that day. Apart from holding a ceremony and a press conference in the Hamburg House, Hamburg will also present three fascinating performances brought by the Hamburg rock band Revolverheld and Salut Salon quartet at the UBPA plaza in Puxi, the European plaza and the German Pavilion in Zone C, Pudong.  **Hamburg‘ cultural programme at EXPO 2010**  Revolverheld:the German Rock 30 May 2010, 7:00 pm UBPA Plaza  31 May 2010 Europe Square stage  02. Juni 2010 Mao Club, 46 Yueyang Rd,Shanghai [www.revolverheld.net](http://www.revolverheld.net/)  Salut Salon: with 40 fingers around the world 30 May 2010 stage of the German Pavilion  31 May 2010, 2:00 pm UBPA Plaza stage [www.salutsalon.de](http://www.salutsalon.de/)  **文化演出预告**  **REVOLVERHELD乐队 德国摇滚之夜**  2010年5月30日 晚上19：30 上海世博会浦西片区城市最佳实践区城市广场舞台  2010年5月31日 晚上19：30 上海世博会浦东片区C片区欧洲广场舞台  2010年6月2日 晚上 MAO Club: 徐汇区岳阳路46号(近永嘉路)  汉堡Reeperbahn狂欢节由德国REVOLVERHELD乐队现场呈现 来自德国汉堡的青年流行音乐  这个来自汉堡的乐队由5个年轻男孩组成。在过去的几年中，他们演出无数，被视为“德国最好的现场乐队之一”。 其音乐风格结合时下最受欢迎的流行/庞克/电子/硬式摇滚元素，追逐速度快感的，在德国深受年轻乐迷的爱戴。他们还演唱了欧洲杯足球赛德国队官方主题曲《Helden 2008》，荣登德国单曲排行榜第二位，卖出超过100.000张专辑。 [www.revolverheld.net](http://www.revolverheld.net/)  **Salut Salon 来自德国汉堡的魅力女子四重奏**  2010年5月30日 上海世博会浦东 德国馆舞台  2010年5月31日 下午14：00 上海世博会浦西片区城市最佳实践区城市广场舞台  四位来自德国汉堡的美女演奏家“以40根手指闯天下” 德国汉堡Salut Salon女子四重奏组合，自建立之初就像一股宜人的清风，吹进了古典音乐演奏的殿堂。让你感受到不一样的、充满激情的、充满活力的古典音乐。她们在汉堡莱伊斯-哈勒等知名音乐厅的音乐会每每售罄。BILD画报称：“来自汉堡的四位年轻漂亮却又才华出众的女音乐家，用她们的出色表现，完美地阐释了20世纪20年代到30年代的音乐作品。听之，如入云端，如游大海！” [www.salutsalon.de](http://www.salutsalon.de/)    您将在本期EXPO特刊中获得更多信息!   more Hamburg-EXPO news in the Hamburg News Special!  This Newsletter is a service of the Hamburg representation, who is responsible for the contents, and does not neccessarily reflect the opinions of the partners represented by the Hamburg Liaison Office. The Hamburg Liaison Office Shanghai assumes no responsibility for the correctness of the articles. | |
| © 2010 Hamburg Liaison Office Shanghai |

[Ändern Sie Ihre Abonnements](http://www.hamburgshanghai.org/index.php?option=com_acajoom&Itemid=999&act=change&subscriber=1964&cle=8e5c5b5d7692b4b57cf75b4c35745928&listid=1)  
[Abmelden](http://www.hamburgshanghai.org/index.php?option=com_acajoom&Itemid=999&act=unsubscribe&subscriber=1964&cle=8e5c5b5d7692b4b57cf75b4c35745928&listid=1)

[Powered by Joobi](http://www.ijoobi.com)